

WORKS CITED

CHAPTER I

- Adebanwi, Wale, ed. *Writers and Social Thought in Africa*. London: Routledge, 2017.
- Attridge, Derek. 'Responsible Reading and Cultural Difference'. In *Postcolonial Audiences: Readers, Viewers and Reception*. Edited by Bethan Benwell, James Procter, and Gemma Robinson. London: Routledge, 2012: 234–44.
- Bahri, Deepika. *Native Intelligence: Aesthetics, Politics and Postcolonial Literature*. Minneapolis: Minnesota University Press, 2003.
- Benwell, Bethan, James Procter, and Gemma Robinson, eds. *Postcolonial Audiences: Readers, Viewers and Reception*. London: Routledge, 2012.
- Boehmer, Elleke. 'Literary Thinking and Postcolonial Possibility'. *Textual Practice* 30.7 (2016): 1167–8.
- Buikema, Rosemarie. *Revoltes in de Cultuurkritiek*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2017.
- Cave, Terence. *Thinking with Literature: Towards a Cognitive Criticism*. Oxford: Oxford University Press, 2016.
- Cave, Terence, and Deirdre Wilson, eds. *Reading for the Code: Literature and Relevance Theory*. Oxford: Oxford University Press, 2018.
- Coetzee, J.M., and Arabella Kurtz. *The Good Story: Exchanges on Truth, Fiction and Psychotherapy*. London: Harvill Secker, 2015.
- Crane, Mary. 'Surface, Depth and the Spatial Imaginary: A Cognitive Reading of *The Political Unconscious*'. *Representations* 108.1 (Fall 2009): 76–97.
- Crowley, Patrick, and Jane Hiddleston, eds. *Postcolonial Poetics: Genre and Form*. Liverpool: Liverpool University Press, 2011.
- Damrosch, David. *How to Read World Literature*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2009.

- Etherington, Ben. 'What Is Materialism's Material? Thoughts Towards (Actually Against) a Materialism for "World Literature"'. *Journal of Postcolonial Writing* 48.5 (2012): 539–51.
- Felski, Rita. 'Introduction'. *New Literary History* 45.2 (2014): v–xi.
- . *The Limits of Critique*. Chicago: University of Chicago Press, 2015.
- Harlow, Barbara. *Resistance Literature*. New York: Methuen, 1987.
- Hayes, Patrick. *J.M. Coetzee and the Novel*. Oxford: Oxford University Press, 2010.
- Jakobson, Roman. 'Linguistics and Poetics'. In *Style in Language*. Edited by Thomas Sebeok. Cambridge, MA: MIT Press, 1960: 350–77.
- Le Guin, Ursula. *Dancing at the Edge of the World: Thoughts on Words, Women, Places*. London: Paladin, 1992.
- Nealon, Christopher. 'Reading on the Left'. *Representations* 108.1 (Fall 2009): 22–50.
- Norridge, Zoe. 'From Wellington to Bougainville: Migrating Meanings and the Joys of Approximation in Lloyd Jones' *Mister Pip*'. *Journal of Commonwealth Literature* 45.1 (2010): 57–74.
- Picasso, Pablo. 'About Painting'. In *Painters on Painting*. Edited by Eric Protter. New York: Grosset and Dunlap, 1971.
- Sorensen, Eli Park. *Postcolonial Studies and the Literary: Theory, Interpretation and the Novel*. London: Palgrave Macmillan, 2010.
- Sperber, Dan, and Deirdre Wilson. *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford: Blackwell, 1995.
- Warner, Marina. 'The Truth in Stories'. *History Workshop*, 5 February 2018. <http://www.historyworkshop.org.uk/the-truth-in-stories/>. Accessed 6 February 2018.
- Wilson, Deirdre. 'Relevance Theory'. In *The Oxford Handbook of Pragmatics*. Edited by Yan Huang. Oxford: Oxford University Press, 2017.
- . 'Relevance Theory and Literary Interpretation'. In *Reading for the Code*. Edited by Terence Cave and Deirdre Wilson. Oxford: Oxford University Press, 2018.

CHAPTER 2

PRIMARY TEXTS

- Dangor, Achmat. *Bitter Fruit*. London: Atlantic Books, 2003.
- Kapur, Manju. *Home*. London: Faber, 2006.
- Okri, Ben. *A Way of Being Free*. London: Phoenix House, 1997.
- Vera, Yvonne. *The Stone Virgins*. Harare: Weaver Press, 2002.

SECONDARY TEXTS

- Adorno, Theodor. 'The Schema of Mass Culture'. In *The Culture Industry*. Edited by J.M. Bernstein; translated by various. New York and London: Routledge, 2004.
- Appiah, Kwame Anthony. 'Is the Post- in Postmodernism the Post- in Postcolonial?' *Critical Inquiry* 17.2 (Winter 1990): 336–97.
- . *In My Father's House: Africa in the Philosophy of Culture*. London: Methuen, 1992.
- Apter, Emily. *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. London: Verso, 2013.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin, eds. *The Post-Colonial Studies Reader*. 2nd edn. New York and London: Routledge, 2005.
- Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*. New York and London: Routledge, 1995.
- Blanchot, Maurice. *The Space of Literature*. Translated by Ann Smock. Lincoln and London: University of Nebraska Press, 1982.
- Buck-Morss, Susan. *Hegel, Haiti and Universal History*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2009.
- Bulson, Eric. *Little Magazine, World Form*. New York: Columbia University Press, 2016.
- Cavell, Stanley. *Must We Mean What We Say?* Cambridge, MA: Cambridge University Press, 2002.
- Dirlik, Arif. *Third World Criticism in the Age of Global Capitalism*. Boulder, CO: Westview, 1997.
- Durrant, Sam. 'The Invention of Mourning in Post-Apartheid Literature'. *Third World Quarterly* 26.3 (2005): 441–50.
- Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. Translated by Constance Farrington. 1961; London: Penguin, 1986.
- Gikandi, Simon. *Slavery and the Culture of Taste*. Princeton: Princeton University Press, 2011.
- Gilroy, Paul. *After Empire: Melancholia or Convivial Culture?* London: Routledge, 2004.
- Kant, Immanuel. *The Critique of Judgement: The Critique of Aesthetic Judgement*. Translated by J.H. Bernard. New York: Hatner Publishing Co., 1951.
- . *Critique of Judgment*. Translated by Wendy S. Pluhar. Indianapolis: Hackett, 1987.
- Kureishi, Hanif. *My Ear at His Heart*. London: Faber, 2004.
- Lloyd, David. *Anomalous States: Irish Writing and the Post-Colonial Moment*. Dublin: Lilliput, 1993.
- Maes-Jelinek, Hena. *The Labyrinth of Universality: Wilson Harris's Visionary Art of Fiction*. Amsterdam: Rodopi, 2006.

- McLeod, John. *Postcolonial London: Rewriting the Metropolis*. New York and London: Routledge, 2006.
- Mondal, Anshuman A. *Nationalism and Post-Colonial Identity: Culture and Ideology in India and Egypt*. London: Routledge, 2003.
- Moura, Jean-Marc. *Exotisme et lettres francophones*. Paris: Presses Universitaire de France, 2003.
- Nasta, Susheila, ed. *Writing Across Worlds: Contemporary Writers Talk*. New York and London: Routledge, 2004.
- Ngũgĩ wa Thiong'o. *Globalectics: Theory and the Politics of Knowing*. New York: Columbia University Press, 2012.
- Parry, Benita. *Postcolonial Studies: A Materialist Critique*. New York and London: Routledge, 2004.
- Puri, Shalini. *The Caribbean Postcolonial: Social Equality, Post-Nationalism, Cultural Hybridity*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2004.
- Quayson, Ato. *Calibrations: Reading for the Social*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2003.
- Ramazani, Jahan. *A Transnational Poetics*. Chicago: University of Chicago Press, 2009.
- Said, Edward. *The World, the Text, and the Critic*. London: Faber, 1984.
- Scott, David. *Conscripts of Modernity: The Tragedy of Colonial Enlightenment*. Durham, NC and London: Duke University Press, 2004.
- Seth, Vikram. *A Suitable Boy*. London: Phoenix House, 1993.
- Sorensen, Eli Park. *Postcolonial Studies and the Literary: Theory, Interpretation and the Novel*. London: Palgrave Macmillan, 2010.
- Soueif, Ahdaf. *Mezzaterra: Fragments from the Common Ground*. London: Bloomsbury, 2006.
- Talib, Ismail S. *The Language of Postcolonial Literatures: An Introduction*. New York and London: Routledge, 2002.
- Thieme, John. *The Web of Tradition: The Use of Allusion in V.S. Naipaul's Fiction*. Aarhus: Dangaroo, 1987.
- Young, Robert J.C. *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Oxford: Blackwell, 2001.

CHAPTER 3

PRIMARY TEXTS

- Achebe, Chinua. *Things Fall Apart*. 1958; London: Penguin Classics, 2001.
- Shire, Warsan. *Teaching My Mother How to Give Birth*. London: Flipped Eye Publishing, 2011.

SECONDARY TEXTS

- Adichie, Chimamanda. *Purple Hibiscus*. Chapel Hill: Algonquin Books, 2003.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin. *The Empire Writes Back*. Abingdon: Routledge, 1989.
- Attridge, Derek. *The Singularity of Literature*. London: Routledge, 2004.
- Bhabha, Homi K. 'The Postcolonial and Postmodern: The Question of Agency'. In *The Location of Culture*. New York: Routledge, 1994.
- Birch, Dinah. 'Plasticity'. *Times Literary Supplement* 5, Issue 5575 (2010): 11.
- Boehmer, Elleke. *Indian Arrivals, 1870–1915: Networks of British Empire*. Oxford and New York: Oxford University Press, 2015.
- . 'Madiba Magic: Nelson Mandela's Charisma'. In *Political Leadership, Nations and Charisma*. Edited by Margit Wunsch and Vivian Ibrahim. London: Routledge, 2012: 161–70.
- . *Nelson Mandela: A Very Short Introduction*. Oxford: Oxford University Press, 2008.
- . 'Postcolonial Terrorist: The Example of Nelson Mandela'. *Parallax* 11.4 (2005): 46–55.
- Boehmer, Elleke, and Dominic Davies. 'Literature, Planning and Infrastructure: Investigating the Southern City through Postcolonial Texts'. *Journal of Postcolonial Writing* 51.4 (2015): 395–409.
- Boehmer, Elleke, and Alex Tickell. 'The 1990: An Increasingly Postcolonial Decade'. *Journal of Commonwealth Literature* 50.1 (2015): 325–52.
- Cave, Terence. *Thinking with Literature: Towards a Cognitive Criticism*. New York: Oxford University Press, 2016.
- Chakrabarty, Dipesh. 'Belatedness as Possibility: Subaltern Histories, Once Again'. In *The Indian Postcolonial: A Critical Reader*. Edited by Elleke Boehmer and Rosinka Chaudhuri. London: Routledge, 2011: 163–76.
- Coetzee, J.M. *Disgrace*. London: Harvill Secker, 1999.
- . *Doubling the Point: Essays and Interviews*. Edited by David Attwell. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1992.
- . 'The Novel Today'. *Upstream* 6 (1988): 2–5.
- Damrosch, David. *What is World Literature?* Princeton: Princeton University Press, 2003.
- Davies, Dominic. 'A Conversation with Elleke Boehmer'. *Journal of Postcolonial Writing* 51.6 (2015): 737–48.
- Derrida, Jacques. 'Admiration de Nelson Mandela, ou, Les lois de la réflexion'. In *Pour Nelson Mandela*. Paris: Gallimard, 1986.
- Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. Translated by Constance Farrington. 1961; London: Penguin, 1986.
- Ghosh, Amitav. *In an Antique Land*. New Delhi: Ravi Dayal Publishers, 1992.
- Gilroy, Paul. *After Empire: Melancholia or Convivial Nature?* London: Routledge, 2004.
- Harlow, Barbara. *Resistance Literature*. London: Methuen, 1987.

- Harrison, Nicholas. *Postcolonial Criticism: History, Theory, and the Work of Fiction*. Cambridge: Polity Press, 2003.
- Huggan, Graham. *Interdisciplinary Measures: Literature and the Future of Postcolonial Studies*. Liverpool: Liverpool University Press, 2008.
- , ed. *The Oxford Handbook of Postcolonial Studies*. London and New York: Oxford University Press, 2013.
- Hurt, Erin. 'Resistance Literature'. *E3W Review of Books* 8 (Spring 2008). <http://www.dwrl.utexas.edu/orgs/e3w/volume-8-spring-2008/the-shape-of-resistance-literature/erin-hurt-on-resistance-literature>. Accessed 30 January 2017.
- Kermode, Frank. *The Genesis of Secrecy: On the Interpretation of Narrative*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1979.
- Lazarus, Neil. *The Postcolonial Unconscious*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
- . *Resistance in Postcolonial African Fiction*. New Haven and London: Yale University Press, 1990.
- Levine, Caroline. *Forms: Whole, Rhythm, Hierarchy, Network*. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2015.
- Mandela, Nelson. *Long Walk to Freedom*. London: Little, Brown, 1994.
- Moretti, Franco. *Distant Reading*. London: Verso, 2013.
- Ngũgĩ wa Thiong'o. *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*. London: Heinemann Educational, 1986.
- Nwapa, Flora. *Efuru*. London: Heinemann, 1966.
- Parry, Benita. 'Reconciliation and Remembrance'. In *Postcolonial Studies: A Materialist Critique*. London: Routledge, 2004.
- Pound, Ezra. *Lustra of Ezra Pound with Earlier Poems*. New York: A.A. Knopf, 1917.
- Quayson, Ato. *Calibrations: Reading for the Social*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2003.
- Said, Edward. *Culture and Imperialism*. London: Jonathan Cape, 1993.
- . *Orientalism*. New York: Pantheon Books, 1978.
- Salih, Tayeb. *Season of Migration to the North*. Translated by Denys Johnson-Davies. 1969; London: Heinemann, 2003.
- Sampson, Anthony. *Mandela: The Authorised Biography*. London: HarperCollins, 1990.
- Soueif, Ahdaf. 'Reflect and Resist'. *Guardian Review*, 13 June 2009.
- Spivak, Gayatri. 'Ethics and Politics in Tagore, Coetzee, and Certain Scenes of Teaching'. *Diacritics* 32.3-4 (December 2004).
- Wunsch, Margit, and Vivian Ibrahim, eds. *Political Leadership, Nations and Charisma*. London: Routledge, 2012.
- Young, Robert J.C. *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Oxford: Blackwell, 2001.
- . *Postcolonialism: A Very Short Introduction*. New York: Oxford University Press, 2003.

CHAPTER 4

PRIMARY TEXTS

- D'Aguiar, Fred. *Feeding the Ghosts*. London: Chatto & Windus, 1997.
- Okri, Ben. 'In the City of Red Dust'. In *Stars of the New Curfew*. London: Secker & Warburg, 1988.
- Philip, M. NourbeSe. *Zong!* Middletown: Wesleyan University Press, 2008.
- Jakobson, Roman. 'Closing Statement: Linguistics and Poetics'. In *Style in Language*. Edited by Thomas A. Sebeok. Cambridge, MA: MIT Press, 1960.
- Shire, Warsan. 'Conversations About Home (At the Deportation Center)'. In *Our Men Do Not Belong: Seven New Generation African Poets*. Edited by Kwame Dawes and Chris Abani. New York: Slapping How Press, 2014.
- . 'Home'. <https://www.umcnic.org/wp-content/uploads/2015/06/Home-Poem-by-Warsan-Shire.pdf>. Accessed 3 July 2017.
- . *Teaching My Mother How to Give Birth*. London: Mouthmark Press, 2011.

SECONDARY TEXTS

- Adiga, Aravind. *White Tiger*. London: Atlantic Books, 2008.
- Asmal, Kader, Louise Asmal, and Ronald Suresh Roberts, eds. *Reconciliation Through Truth*. Cape Town: David Philip, 1996.
- Barker, Jonathan. *The No-Nonsense Guide to Terrorism*. London: Verso, 2005.
- Baucom, Ian. *Specters of the Atlantic: Finance Capital, Slavery, and the Philosophy of History*. Durham, NC: Duke University Press, 2005.
- Baudrillard, Jean. *The Spirit of Terror*. Translated by Chris Turner. London: Verso, 2013.
- Behdad, Ali. *Belated Travelers: Orientalism in the Age of Colonial Dissolution*. Durham, NC: Duke University Press, 1996.
- Benjamin, Walter. 'Theses on the Philosophy of History'. In *Illuminations*. Translated by Harry Zohn. New York: Schocken, 1968.
- Bhabha, Homi K., ed. *Nation and Narration*. London: Routledge, 1990.
- Bloomfield, Mandy. *Archaeopoetics: Word, Image, History*. Tuscaloosa, AL: University of Alabama Press, 2016.
- Boehmer, Elleke. 'Empire's Vampires'. In *Dark Blood: Transnational and Postcolonial Vampires*. Edited by Tabish Khair and Johan Hagglund. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2013: 1–3.
- . 'Postcolonial Writing and Terror'. *Wasafiri* 22.2 (June 2007): 1–4.
- Boehmer, Elleke, and Bart Moore-Gilbert. 'Introduction to Special Issue: Postcolonial Studies and Transnational Resistance'. *Interventions* 4.1 (2002): 7–21.

- Boehmer, Elleke, and Stephen Morton, eds. *Terror and the Postcolonial*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.
- Chakrabarty, Dipesh. *Provincializing Europe: Postcolonial Thought and Historical Difference*. Princeton: Princeton University Press, 2000.
- Coetzee, J.M. *Doubling the Point: Essays and Interviews*. Edited by David Attwell. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1992.
- Dangarembga, Tsitsi. *Nervous Conditions*. London: Women's Press, 1988.
- Dangor, Achmat. *Bitter Fruit*. 2001; London: Atlantic Books, 2003.
- DeLillo, Don. *Cosmopolis*. London: Picador, 2003.
- . *Falling Man*. London: Picador, 2007.
- Devi, Faisal. *The Terrorist in Search of Humanity: Militant Islam and Global Politics*. New York: Columbia University Press, 2008.
- Eaglestone, Robert. 'Contemporary Fiction and Terror'. In *Terror and the Postcolonial*. Edited by Elleke Boehmer and Stephen Morton. Oxford: Wiley-Blackwell, 2010.
- Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. Translated by Constance Farrington. 1961; London: Penguin, 1986.
- Featherstone, Mike, Scott Lash, and Roland Robertson, eds. *Global Modernities*. Oxford: Sage, 1995.
- Feldman, Allen. 'Securocratic Wars of Public Safety'. *Interventions* 6.3 (2004): 330–50.
- Foer, Jonathan Safran. *Extremely Loud and Terribly Close*. London: Hamish Hamilton, 2005.
- Frankenberg, Ruth, and Lata Mani. 'Crosscurrents, Crosstalk: Race, 'Postcoloniality,' and the Politics of Location'. In *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader*. Edited by Padmini Mongia. London: Arnold, 1996: 322–34.
- Gregory, Derek. *The Colonial Present: Afghanistan, Palestine, Iraq*. Oxford: Blackwell, 2004.
- Hamid, Mohsin. *The Reluctant Fundamentalist*. London: Hamish Hamilton, 2007.
- Harrison, Nick. *Postcolonial Criticism: History, Theory and the Work of Criticism*. Oxford: Polity, 2003.
- Huggan, Graham. *The Postcolonial Exotic: Marketing the Margins*. London: Routledge, 2001.
- Jenkins, Henry. *Convergence Culture: Where Old and New Media Collide*. New York: New York University Press, 2006.
- Jenkins, Simon. 'Him and Us'. *Times Literary Supplement*, 24 February 2006.
- Khair, Tabish. *How to Fight Islamist Terror from the Missionary Position*. Northampton, MA: Interlink, 2012.
- Loomba, Ania, et al., eds. *Postcolonial Studies and Beyond*. Durham, NC: Duke University Press, 2005.
- Mbembe, Achille. 'Necropolitics'. *Public Culture* 15.1 (Winter 2003): 11–40.

- . ‘What is Postcolonial Thinking?’ Interview with Olivier Mongin, Nathalie Lempereur and Jean-Louis Schlegel. Translated by John Fletcher. *Esprit*. <http://www.eurozine.com/journals/esprit/issue/2006-12-15.html>. Accessed 12 May 2012.
- Mohamed, Nadifa. *Black Mamba Boy*. London: HarperCollins, 2010.
- Nixon, Rob. *Slow Violence and the Environmentalism of the Poor*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2011.
- Okri, Ben. *The Famished Road*. London: Cape, 1991.
- Parry, Benita. *Postcolonial Studies: A Materialist Critique*. London: Routledge, 2004.
- Runciman, David. *The Politics of Good Intentions: History, Fear and Hypocrisy in the New World Order*. Princeton: Princeton University Press, 2006.
- Rushdie, Salman. *Imaginary Homelands: Essays and Criticism 1981–1991*. London: Granta Books, 1991.
- . *Shalimar the Clown*. London: Cape, 2005.
- Salih, Tayeb. *Season of Migration to the North*. Translated by Denys Johnson-Davies. 1969; London: Heinemann, 2003.
- Sassen, Saskia. *Denationalization: Territory, Authority, and Rights in a Global Digital Age*. Princeton: Princeton University Press, 2005.
- . *The Global City: New York, London, Tokyo*. Princeton: Princeton University Press, 2001.
- Spivak, Gayatri Chakravorty. ‘Ethics and Politics in Tagore, Coetzee, and Certain Scenes of Teaching’. In *The Indian Postcolonial: A Critical Reader*. Edited by Elleke Boehmer and Rosinka Chaudhuri. Oxford: Wiley-Blackwell, 2011: 195–213.
- . *Other Asias*. Oxford: Wiley-Blackwell, 2008.
- Vera, Yvonne. *The Stone Virgins*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2002.
- Young, Robert J.C. *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Oxford: Blackwells, 2001.
- Žižek, Slavoj. *Violence*. London: Picador, 2008.

CHAPTER 5

PRIMARY TEXTS

- Coovadia, Imraan. *High Low In-between*. Cape Town: Umuzi, 2009.
- . *The Institute for Taxi Poetry*. Cape Town: Umuzi, 2012.
- . *Tales of the Metric System*. Cape Town: Umuzi, 2015.
- Galgut, Damon. *The Good Doctor*. London: Atlantic Books, 2003.
- . *The Impostor*. Johannesburg: Penguin, 2008.

- Malala, Justice. 'Losing My Mind'. In *At Risk*. Edited by Liz McGregor and Sarah Nuttall. Johannesburg: Jonathan Ball, 2007: 171–86.
- McGregor, Liz. 'Who Killed the Rain Queen?' In *At Risk*. Edited by Liz McGregor and Sarah Nuttall. Johannesburg: Jonathan Ball, 2007: 46–7.
- Mzobe, Sifiso. *Young Blood*. Cape Town: Kwela, 2010.
- Posel, Deborah. 'A Matter of Life and Death'. In *At Risk*. Edited by Liz McGregor and Sarah Nuttall. Johannesburg: Jonathan Ball, 2007: 48–76.
- Xaba, Makhosazana. 'Neighbours'. In *At Risk*. Edited by Liz McGregor and Sarah Nuttall. Johannesburg: Jonathan Ball, 2007: 90–103.

SECONDARY TEXTS

- Achebe, Chinua. *Anthills of the Savannah*. London: Heinemann, 1987.
- Attree, Lizzy. *Blood on the Page: Interviews with African Authors Writing about HIV/AIDS*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars, 2010.
- Attridge, Derek, and Rosemary Jolly, eds. *Writing South Africa: Literature, Apartheid and Democracy, 1970–1995*. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- Attridge, Derek, and Peter D. McDonald, eds. *Interventions*, special issue on *Disgrace* 4.3 (2002).
- Boehmer, Elleke. 'Endings and New Beginning: Recent South African Fiction'. In *Writing South Africa: Literature, Apartheid and Democracy, 1970–1995*. Edited by Derek Attridge and Rosemary Jolly. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.
- . 'Permanent Risk: When Crisis Defines a Nation's Writing'. In *Trauma, Memory and Narrative in the Contemporary South African Novel*. Edited by Michela Borzaga and Ewald Mengel. Amsterdam: Rodopi, 2012: 29–46.
- Boehmer, Elleke, Katy Iddiols, and Robert Eaglestone, eds. *J.M. Coetzee in Literature and Theory*. London: Continuum, 2009.
- Brink, André. 'Interrogating Silence'. In *Writing South Africa: Literature, Apartheid and Democracy, 1970–1995*. Edited by Derek Attridge and Rosemary Jolly. Cambridge: Cambridge University Press, 1998: 14–28.
- . 'Post-Apartheid Literature'. In *J.M. Coetzee in Literature and Theory*. Edited by Elleke Boehmer, Katy Iddiols, and Robert Eaglestone. London: Continuum, 2009: 11–19.
- Coetzee, J.M. *Age of Iron*. London: Secker & Warburg, 1990.
- . *Disgrace*. London: Secker & Warburg, 1999.
- . *Waiting for the Barbarians*. London: Secker & Warburg, 1980.
- . *White Writing: On the Culture of Letters in South Africa*. New Haven: Yale University Press, 1988.

- Coombes, Annie E. *History after Apartheid: Visual Culture and Public Memory in a Democratic South Africa*. Durham, NC: Duke University Press, 2003.
- Dangor, Achmat. *Bitter Fruit*. London: Atlantic Books, 2003.
- De Kock, Leon. 'Does South African Literature Still Exist?'. *English in Africa* 32.2 (October 2005): 69–83.
- Duiker, K. Sello. *The Quiet Violence of Dreams*. Johannesburg: Random House, 2001.
- Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. Translated by Constance Farrington. 1961; London: Penguin, 1986.
- Fassin, Didier, and Richard Rechtman. *The Empire of Trauma: An Investigation into the Condition of Victimhood*. Princeton: Princeton University Press, 2009.
- Freud, Sigmund. *Moses and Monotheism*. Translated by Katherine Jones. London: Hogarth, 1939.
- . 'Mourning and Melancholia', 1917. *The Standard Edition of the Complete Psychological Works of Sigmund Freud*. Translated by James Strachey. Vol. 14. London: Hogarth Press, 1953–74: 243–58.
- Gobodo-Madikizela, Pumla, and Chris van der Merwe, eds. *Narrating our Healing: Perspectives on Working Through Trauma*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars, 2008.
- Gordimer, Nadine. *July's People*. London: Cape, 1981.
- Gqola, Pumla Dineo. *Rape: A South African Nightmare*. Johannesburg: Jacana Media, 2015.
- Gramsci, Antonio. *Selections from the Prison Notebooks*. Translated by Quintin Hoare and Geoffrey Nowell Smith. New York: International Publishers, 1971.
- Hage, Ghassan. *Against Paranoid Nationalism: Searching for Hope in a Shrinking Society*. London: Merlin, 2003.
- Jameson, Fredric. *Situations of Theory, The Ideologies of Theory: Essays 1971–86*. 2 vols. London: Routledge, 1988.
- Krog, Antjie. *Country of My Skull: Guilt, Sorrow and the Limits of Forgiveness in the New South Africa*. New York: Times Books, 1999.
- LaCapra, Dominick. 'Trauma, Absence, Loss'. *Critical Inquiry* 25.4 (1999): 696–727.
- Laqueur, Thomas. 'We are All Victims Now'. *London Review of Books* 32.13 (8 July 2010): 19–23.
- Marks, Shula. 'An Epidemic Waiting to Happen? The Spread of HIV/AIDS in South Africa in Social and Historical Perspective'. *African Studies* 61.1 (2002): 13–26.
- Mbembe, Achille. *On the Postcolony*. Berkeley: University of California Press, 2000.
- . 'On the State of South African Political Life'. *Africa in Words* (15 September 2015).

- McGregor, Liz and Sarah Nuttall, eds. *At Risk: Writing On and Over the Edge of South Africa*. Johannesburg: Jonathan Ball Publishers, 2007.
- , eds. *Load Shedding: Writing On and Over the Edge of South Africa*. Johannesburg: Jonathan Ball, 2009.
- Mda, Zakes. *The Whale Caller*. London: Viking, 2005.
- Mengel, Ewald, Michela Borgaza, and Karin Orantes, eds. *Trauma, Memory and Narrative in South Africa*. Amsterdam: Rodopi, 2010.
- Mhlongo, Niq. *Dog Eat Dog*. Cape Town: Kwela, 2004.
- . *Way Back Home*. Cape Town: Kwela, 2013.
- Moretti, Franco. *Distant Reading*. London: Verso, 2013.
- Mpe, Phaswane. *Welcome to Our Hillbrow*. Pietermaritzburg: University of Natal Press, 2001.
- Mufti, Nasser. 'Reading the Interregnum: Anachronisms in Gordimer's *July's People*'. *Journal of Narrative Theory* 43.1 (Winter 2013): 64–86.
- Ndebele, Njabulo. *South African Literature and Culture: Rediscovery of the Ordinary*. Manchester: Manchester University Press, 1994.
- . *Fine Lines from the Box: Further Thoughts about Our Country*. Cape Town: Umuzi, 2007.
- NorrIDGE, Zoe. *Perceiving Pain in African Literature*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2012.
- Nuttall, Sarah. *Entanglement: Literary and Cultural Reflections on Post-Apartheid*. Johannesburg: Wits University Press, 2009.
- Nuttall, Sarah, and Carli Coetzee, eds. *Negotiating the Past: The Making of Memory in South Africa*. Cape Town: Oxford University Press, 1998.
- Orford, Margie. 'Sites of Unease: Writing Violence—Ethics and Aesthetics'. Avril Brutten Lecture, St Hughes' College. 1 March 2017.
- Press, Karen, ed. *Spring is Rebellious*. Cape Town: Buchu Books, 1990.
- Propst, Lisa. 'Reconciliation and "Self-in-Community" in Post-Transitional South African Fiction'. *Journal of Commonwealth Literature* 52.1 (2017): 84–98.
- Quayson, Ato. *Calibrations: Reading for the Social*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2003.
- Reid, Graeme. 'Moving In, Moving Out'. In *At Risk*. Edited by Liz McGregor and Sarah Nuttall. Johannesburg: Jonathan Ball, 2007: 77–86.
- Reid, Katie, and James Graham. 'Symposium: Ivan Vladislavić, Visual Culture and the Globalisation of a South African "Artworld"'. *Journal of Commonwealth Literature* 52.1 (2017): 3–69.
- Rose-Innes, Henrietta. *Green Lion*. Cape Town: Umuzi, 2015.
- Sachs, Albie. 'Preparing Ourselves for Freedom'. In *Writing South Africa: Literature, Apartheid and Democracy, 1970–1995*. Edited by Derek Attridge and Rosemary Jolly. Cambridge: Cambridge University Press, 1998: 239–48.
- Sanders, Mark. *Ambiguities of Witnessing: Law and Literature in the Time of the Truth Commission*. Johannesburg: Wits University Press, 2007.

- Saul, John S., and Patrick Bond. *South Africa—The Present as History*. Cambridge: Boydell and Brewer, 2014.
- Scott, David. *Conscripts of Modernity: The Tragedy of Colonial Enlightenment*. Durham, NC: Duke University Press, 2004.
- . *Omens of Adversity: Tragedy, Time, Memory, Justice*. Durham, NC: Duke University Press, 2014.
- Titlestad, Michael. ‘Future Tense: The Problem of South African Apocalyptic Fiction’. *English Studies in Africa* 58.1 (2015): 30–41.
- Van der Vlies, Andrew. *Present Imperfect: Contemporary South African Writing*. Oxford: Oxford University Press, 2017.
- Wright, Laura, Jane Poyner, and Elleke Boehmer, eds. *Approaches to Teaching Coetzee’s Disgrace and Other Works*. New York: Modern Languages Association, 2014.

CHAPTER 6

PRIMARY TEXTS

- Achebe, Chinua. *The Anthills of the Savannah*. London: Heinemann, 1987.
- . *Arrow of God*. London: Heinemann, 1986.
- . *The Education of a British Protected Child*. London: Penguin, 2009.
- . *Hopes and Impediments: Selected Essays: 1965–87*. London: Heinemann, 1988.
- . ‘An Image of Africa: Racism in Conrad’s “Heart of Darkness”’. *Massachusetts Review* 18 (1977): 782–94.
- . *No Longer at Ease*. London: Heinemann, 1960.
- . *A Man of the People*. London: Heinemann, 1981.
- . *There Was a Country: A Personal History of Biafra*. London: Penguin, 2012.
- . *Things Fall Apart*. London: Heinemann, 1962.
- . *Things Fall Apart*. London: Penguin Classics, 2001.
- Adichie, Chimamanda. *Americanah*. New York: Alfred A. Knopf, 2013.
- . *Half of a Yellow Sun*. London: Harper Perennial, 2007.
- . *No Longer at Ease*. London: Heinemann, 1960.
- . *Purple Hibiscus*. London: Fourth Estate, 2004.
- . *We Should All Be Feminists*. London: Fourth Estate, 2014.
- Evans, Diane. *26a*. London: Chatto & Windus, 2005.
- Fuller, Alexandra. *Don’t Let’s Go to the Dogs Tonight*. London: Picador, 2002.
- Okri, Ben. *The Famished Road*. London: Cape, 1991.
- . ‘Redreaming the World: An Essay for Chinua Achebe’. *The Guardian* (9 August 1990): 23.

- . *A Way of Being Free*. London: Phoenix House, 1997.
- Oyeyemi, Helen. *The Icarus Girl*. London: Bloomsbury, 2005.
- . ‘Mistress of Female Insanity: Interview with Helen Oyeyemi’. <https://www.youtube.com/watch?v=sl79WETOqZI>. Accessed 11 June 2017.
- . *Mr Fox*. New York: Riverhead Books, 2011.
- . *What is Not Yours is Not Yours*. New York: Riverhead Books, 2016.
- . *White is for Witching*. London: Picador, 2009.

SECONDARY TEXTS

- Abani, Chris. Author interview and discussion. EACLALS ‘Try Freedom’ Conference, Venice, Italy, 28 March 2008.
- Achebe, Chidi. Personal email communication. 29 May 2017.
- Appiah, Kwame Anthony. ‘The Achievement of Chinua Achebe’. *New York Review of Books*. <http://www.nybooks.com/daily/2017/05/22/the-achievement-of-chinua-achebe/>. Accessed 29 May 2017.
- Asakitikpi, Alex E. ‘Born to Die: The *Ogbanje* Phenomenon and its Implications on Childhood Mortality in Southern Nigeria’. *Anthropologist* 10.1 (2008): 59–63.
- Bahri, Deepika. *Native Intelligence: Aesthetics, Politics and Postcolonial Literature*. Minneapolis: Minnesota University Press, 2003.
- Bloom, Harold. *The Anxiety of Influence: A Theory of Poetry*. Oxford: Oxford University Press, 1973.
- Boehmer, Elleke. ‘Achebe and His Influence in Some Contemporary African Writing’. *Interventions* 11.2 (2009): 141–53.
- . *Colonial and Postcolonial Literature: Migrant Metaphors*. 2nd edn. 1995; Oxford: Oxford University Press, 2005.
- . *Nile Baby*. Banbury: Ayebia, 2008.
- . *Stories of Women: Gender and Narrative in the Postcolonial Nation*. Manchester: Manchester University Press, 2005.
- Chinodya, Shimmer. *Harvest of Thorns*. Harare: Baobab, 1989.
- Cooper, Brenda. ‘Diaspora, Gender and Identity: Twinning in Three Diasporic Novels’. *The English Academy Review* 25.1 (2008): 51–65.
- . *Magical Realism in West African Fiction: Seeing with a Third Eye*. London: Routledge, 1998.
- Currey, James. *Africa Writes Back: The African Writer’s Series and the Launch of African Literature*. Oxford: James Currey, 2008.
- Garuba, Harry. ‘Explorations in Animist Materialism’. *Public Culture* 15.2 (2003): 261–86.
- Gikandi, Simon. ‘Realism, Romance and the Problem of African Literary History’. *Modern Language Quarterly* 73.3 (2012): 309–28.
- Greenblatt, Stephen, et al., eds. *The Norton Anthology of English Literature*. 9th edn. New York and London: W.W. Norton, 2012.

- Innes, Lyn. 'Chinua Achebe Obituary'. *The Guardian*. <http://www.theguardian.com/books/2013/mar/22/chinua-achebe>. Accessed 27 September 2013.
- Keown, Michelle. *Pacific Islands Writing: The Postcolonial Literatures of Aotearoa/New Zealand and Oceania*. Oxford: Oxford University Press, 2007.
- Kessel, Anna. Untitled Review of *Purple Hibiscus* by Chimamanda Adichie. *Africa Policy Journal* 1 (2003): 122–4.
- Kingsolver, Barbara. *The Poisonwood Bible*. London and New York: HarperCollins, 1998.
- Knowles, Beyoncé. *Beyoncé*. Parkwood Entertainment and Columbia Records. 2013, compact disc.
- Mafe, Diana Adesola. 'Ghostly Girls in the "Eerie Bush": Helen Oyeyemi's *The Icarus Girl* and Postcolonial Female Gothic Fiction'. *Research in African Literatures* 43.3 (2012): 21–35.
- Mantel, Hilary. *Giving Up the Ghost*. London: Harper Perennial, 2004.
- Masterson, John, with Elleke Boehmer. 'Growing into Diaspora: An Interview Discussing Elleke Boehmer's Novel *Nile Baby*'. In *Africa in Europe: Studies in Transnational Practice in the Long Nineteenth Century*. Edited by Eve Rosenhaft and R. Aitken. Liverpool: Liverpool University Press, 2012: 248–60.
- Mbembe, Achille. 'African Modes of Self-Writing'. *Public Culture* 14.1 (2002): 239–73.
- Mitter, Partha. *The Triumph of Modernism*. London: Reaktion, 2007.
- Mukherjee, Ankhi. *What is a Classic?: Postcolonial Rewriting and the Invention of the Canon*. Stanford: Stanford University Press, 2014.
- Nwapa, Flora. *Efuru*. London: Heinemann, 1966.
- Ochiagha, Terri. *Achebe and Friends at Umuahia: The Making of a Literary Elite*. Oxford: James Currey, 2015.
- Plaatje, Solomon T. *Mbudi*. Introduced by Stephen Gray. London: Heinemann, 1982.
- Quayson, Ato. *Strategic Transformations in Nigerian Writing*. Oxford: James Currey, 1997.
- Roy, Arundhati. *The God of Small Things*. London: HarperCollins, 1997.
- Rushdie, Salman. *Midnight's Children*. London: Jonathan Cape, 1981.
- SaharaReporters. 'Achebe a Celebrated Storyteller, But No Father of African Literature, Says Soyinka'. <http://saharareporters.com/interview/saharareporters-interview-exclusive-achebe-celebrated-storyteller-no-father-african-literature>. Accessed 4 September 2013.
- Said, Edward. *The World, the Text, and the Critic*. London: Faber, 1984.
- Smith, Ali. 'Review of *The Icarus Girl*: "Double Trouble"'. *The Guardian*. <https://www.theguardian.com/books/2005/jan/22/fiction.alismith>. Accessed 13 June 2017.
- Soyinka, Wole. 'The Road'. In *Collected Plays I*. Oxford: Oxford University Press, 1973.

- Tymocsko, Maria. *Translation in a Postcolonial Context*. Manchester: St Jerome Publishing, 2003.
- Warnes, Christopher. *Magical Realism and the Postcolonial Novel: Between Faith and Irreverence*. Basingstoke: Palgrave, 2009.

CHAPTER 7

PRIMARY TEXTS

- Mohamed, Nadifa. *Black Mamba Boy*. London: HarperCollins, 2010.
- Salih, Tayeb. *Season of Migration to the North*. Translated by Denys Johnson-Davies. 1969; London: Heinemann, 2003.

SECONDARY TEXTS

- Ahmad, Aijaz. *In Theory: Classes, Nations, Literatures*. London: Verso, 1994.
- Apter, Emily. *Against World Literature: On the Politics of Untranslatability*. London: Verso, 2013.
- Ashcroft, Bill, Gareth Griffiths, and Helen Tiffin. *The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-Colonial Literatures*. London and New York: Routledge, 1989.
- , eds. *The Post-Colonial Studies Reader*. London and New York: Routledge, 1995.
- Bahri, Deepika. *Native Intelligence: Aesthetics, Politics and Postcolonial Literature*. Minneapolis: Minnesota University Press, 2003.
- Bhabha, Homi K. *The Location of Culture*. London: Routledge, 1994.
- Boehmer, Elleke. *Colonial and Postcolonial Literature: Migrant Metaphors*. Oxford: Oxford University Press, 1995.
- . *Empire, the National, and the Postcolonial: Resistance in Interaction*. Oxford: Oxford University Press, 2002.
- . *Stories of Women: Gender and Narrative in the Postcolonial Nation*. Manchester: Manchester University Press, 2005.
- Boehmer, Elleke, and Alex Tickell. 'The 1990s: An Increasingly Postcolonial Decade'. *Journal of Commonwealth Literature* 50.1 (2015): 325–52.
- Brennan, Timothy. *Salman Rushdie and the Third World: Myths of the Nation*. London: Macmillan, 1989.
- Casanova, Pascale. *The World Republic of Letters*. Translated by M.B. Debevoise. 1999; Cambridge, MA: Harvard University Press, 2004.
- Chakrabarty, Dipesh. *Provincializing Europe: Postcolonial Thought and Historical Difference*. New Delhi: Oxford University Press, 2000.

- Chambers, Iain, and Lidia Curti, eds. *The Post-Colonial Question: Common Skies, Divided Horizons*. London: Routledge, 1995.
- Cheah, Pheng. *What Is a World?: On Postcolonial Literature as World Literature*. Durham, NC: Duke University Press, 2016.
- Clifford, James. *Routes: Travel and Translation in the Late Twentieth Century*. Cambridge, MA and London: Harvard University Press, 1997.
- Damrosch, David. *What Is World Literature?* Princeton: Princeton University Press, 2003.
- Damrosch, David, and Gayatri Spivak. 'Comparative Literature/World Literature: A Discussion'. *Comparative Literature Studies* 48.4 (2011): 469–72.
- Davies, Carolee Boyce. *Black Women, Writing and Identity: Migrations of the Subject*. London and New York: Routledge, 1994.
- D'Haen, Theo, David Damrosch, and Djelal Kadir, eds. *The Routledge Companion to World Literature*. New York: Routledge, 2011.
- Dirlik, Arif. *The Postcolonial Aura: Third World Criticism in the Age of Global Capitalism*. *Critical Inquiry* 20.2 (1994): 328–56.
- Emery, Mary Lou. *Modernism, the Visual and Caribbean Literature*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.
- Fanon, Frantz. *Les Damnés de la Terre*. Paris: Maspero, 1961.
- . *Peau Noire, Masques Blancs*. Paris: Éditions de Seuil, 1952.
- . *The Wretched of the Earth*. Translated by Constance Farrington. 1961; London: Penguin, 1986.
- Felski, Rita, et al., eds. *The State of Postcolonial Studies*. Special Issue. *New Literary History*. 43.1 and 2 (Winter and Spring 2012).
- Gandhi, Leela. *Postcolonial Theory: A Critical Introduction*. Delhi: Oxford University Press, 1999.
- Ganguly, Debjani, *This Thing Called the World: The Contemporary Novel as Global Form*. Durham, NC: Duke University Press, 2016.
- Gates, Henry L., and Anthony Appiah, eds. 'Race', *Writing, and Difference*. London: University of Chicago Press, 1986.
- Gikandi, Simon. 'Globalization and the Claims of Postcoloniality'. *The South Atlantic Quarterly* 100.3 (2001): 627–53.
- Gilroy, Paul. *After Empire: Melancholia or Convivial Culture?* London: Routledge, 2004.
- . *The Black Atlantic: Modernity and Double Consciousness*. London: Verso, 1993.
- Goethe, Johann Wolfgang von. 'Some Passages Pertaining to the Concept of World Literature'. In *Comparative Literature: The Early Years*. Edited by Hans-Joachim Schultz and Phillip H. Rhein. Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1973: 1–11.
- Gupta, Suman. *Globalization and Literature*. Cambridge: Polity, 2009.

- hooks, bell. *Yearning: Race, Gender and Cultural Politics*. Toronto: Between the Lines, 1990.
- Huggan, Graham. *The Postcolonial Exotic: Marketing the Margins*. London: Routledge, 2001.
- Jameson, Fredric. 'Modernism and Imperialism'. In *Nationalism, Colonialism and Literature*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1990.
- . 'Third-World Literature in the Era of Multinational Capitalism'. *Social Text* 15 (1986): 65–88.
- JanMohamed, Abdul R. *Manichean Aesthetics: The Politics of Literature in Colonial Africa*. Amherst, MA: University of Massachusetts Press, 1983.
- Kipling, Rudyard. *Kim*. 1901; London: Penguin, 1986.
- Loomba, Ania. *Colonialism/Postcolonialism*. London: Routledge, 1998.
- Löwy, Michael. 'The Current of Critical Irrealism'. In *Adventures in Realism*. Edited by Matthew Beaumont. Oxford: Blackwell, 2001: 193–206.
- McClintock, Anne. *Imperial Leather: Race, Gender and Sexuality in the Colonial Contest*. London and New York: Routledge, 1995.
- Memmi, Albert. *The Colonizer and the Colonized*. [*Portrait du colonisé*] Translated by Howard Greenfield. 1957; London: Souvenir, 1974.
- Moore-Gilbert, Bart. *Postcolonial Theory: Contexts, Practices, Politics*. London: Verso, 1997.
- Moretti, Franco. 'Conjectures on World Literature'. *New Left Review*. 2nd series. 1 (January–February 2000): 54–68.
- . *Distant Reading*. London: Verso, 2013.
- . 'More Conjectures'. *New Left Review*. 2nd series. 20 (March–April 2003): 73–81.
- Mufti, Aamir R. *Forget English! Orientalisms and World Literature*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2016.
- Nandy, Ashis. *The Intimate Enemy: Loss and Recovery of Self under Colonialism*. Delhi: Oxford University Press, 1983.
- Ngũgĩ wa Thiong'o. *Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*. London: James Currey; Heinemann, 1986.
- Parry, Benita. *Delusions and Discoveries: India in the British Imagination 1880–1930*. London: Verso, 1972.
- . *Postcolonial Studies: A Materialist Critique*. London and New York: Routledge, 2004.
- . 'Problems in Current Theories of Colonial Discourse'. *Oxford Literary Review* 9.1 (1987): 27–58.
- Pratt, Mary L. *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*. London: Routledge, 1992.
- Ramazani, Jahan. *A Transnational Poetics*. Chicago: Chicago University Press, 2009.

- Rutherford, Anna, and Kirsten Holst Petersen, eds. *From Commonwealth to Post-colonial: Critical Essays*. Sydney and Coventry: Dangaroo, 1992.
- Said, Edward. *Culture and Imperialism*. London: Vintage, 1993.
- . ‘Globalizing Literary Study’. *PMLA* 116.1 (January 2001): 64–8.
- . *Orientalism*. London: Routledge and Kegan Paul, 1978.
- . *The World, the Text and the Critic*. London: Faber, 1984.
- Sharpe, Jenny. *Allegories of Empire: The Figure of Woman in the Colonial Text*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1993.
- Shohat, Ella. ‘Notes on the “Post-Colonial”’. *Social Text* 31.32 (1992): 99–113.
- Spivak, Gayatri. *A Critique of Postcolonial Reason*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1999.
- . *Death of a Discipline*. New York: Columbia University Press, 2003.
- . *In Other Worlds: Essays in Cultural Politics*. New York and London: Methuen, 1987.
- . *Outside in the Teaching Machine*. New York: Routledge, 1993.
- . *The Post-Colonial Critic: Interviews, Strategies, Dialogues*. Edited by Sarah Harasym. London: Routledge, 1990.
- Suleri, Sara. *The Rhetoric of English India*. Chicago and London: University of Chicago Press, 1992.
- Su, John J. ‘Amitav Ghosh and the Aesthetic Turn in Postcolonial Studies’. *Journal of Modern Literature* 34.3 (2011): 65–86.
- Trinh, Minh-Ha. *Woman, Native, Other: Writing Postcoloniality and Feminism*. Bloomington, IN: Indiana University Press, 1989.
- Tymocsko, Maria. *Translation in a Postcolonial Context*. Manchester: St Jerome Publishing, 2003.
- Walder, Dennis. *Post-Colonial Literatures in English: History, Language, Theory*. Milton Keynes: Open University, 1998.
- Wallerstein, Immanuel. *Historical Capitalism with Capitalist Civilization*. London: Verso, 1996.
- Warwick Research Collective. *Combined and Uneven Development: Towards a New Theory of World-Literature*. Liverpool: Liverpool University Press, 2015.
- Williams, Patrick, and Laura Chrisman, eds. *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory*. Hemel Hempstead: Harvester Wheatsheaf, 1993.
- Williams, Patrick, and Peter Childs. *An Introduction to Post-Colonial Theory*. Harlow: Longman/Pearson, 1996.
- Young, Robert J.C. ‘Ideologies of the Postcolonial’. *Interventions* 1.1 (1998): 4–8.
- . *Postcolonialism: An Historical Introduction*. Oxford: Blackwell, 2001.
- . ‘World Literature and Postcolonialism’. In *The Routledge Companion to World Literature*. Edited by Theo D’Haen, David Damrosch, and Djelal Kadir. New York: Routledge, 2011: 213–22.

CHAPTER 8

PRIMARY TEXTS

- New Internationalist/Chris Brazier, ed. *One World: A Global Anthology of Short Stories*. Oxford: New Internationalist, 2009.
- , and Ovo Adagha, eds. *One World Two: A Second Global Anthology of Short Stories*. Oxford: New Internationalist, 2016.
- Putuma, Koleka. *Collective Amnesia*. Cape Town: Uhlanga, 2017.
- Serote, Mongane Wally. *Selected Poems*. Johannesburg: Ad Donker, 1982.

SECONDARY TEXTS

- Attridge, Derek. *The Singularity of Literature*. London: Routledge, 2004.
- . 'Against Allegory'. In *J.M. Coetzee and the Idea of the Public Intellectual*. Edited by Jane Poyner. Athens, OH: Ohio University Press, 2002: 63–82.
- Bolens, Guillemette. *The Style of Gestures: Embodiment and Cognition in Literary Narrative*. Baltimore, MD: Johns Hopkins University Press, 2012.
- Boehmer, Elleke, and Dominic Davies. 'Literature, Planning and Infrastructure: Investigating the Southern City through Postcolonial Texts'. *Journal of Postcolonial Writing* 51.4 (2015): 395–409.
- Cave, Terence. *Thinking with Literature: Towards a Cognitive Criticism*. Oxford: Oxford University Press, 2016.
- Chapman, Michael. 'Mongane Wally Serote'. *Poetry International Web*. <http://www.poetryinternationalweb.net/pi/site/poet/item/1559/10/Mongane-Wally-Serote>. Accessed 11 December 2017.
- . *Soweto Poetry: Literary Perspectives*. Scottsville: University of KwaZulu-Natal Press, 2007.
- Fanon, Frantz. *The Wretched of the Earth*. Translated by Constance Farrington. 1961; London: Penguin, 1986.
- Ferrell, Jeff. 'Urban Graffiti: Crime, Control, and Resistance'. *Youth & Society* 27.1 (1995): 73–92.
- Fleming, Juliet. *Graffiti and the Writing Arts of Early Modern England*. London: Reaktion Books, 2001.
- Galtung, Johan. 'Violence, Peace, and Peace Research'. *Journal of Peace Research* 6.3 (1969): 167–91.
- Gevisser, Mark. *Dispatcher: Lost and Found in Johannesburg*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2015.
- Gillingham, James. *Violence: Reflections on Our Deadliest Epidemic*. London: Jessica Kingsley Publishers, 1996.

- Graham, Stephen. *Cities Under Siege: The New Military Urbanism*. London: Verso, 2010.
- Harvey, David. *Rebel Cities: From the Right to the City to the Urban Revolution*. London: Verso, 2012.
- Kruger, Loren. *Imagining the Edgy City: Writing, Performing and Building Johannesburg*. New York: Oxford University Press, 2013.
- Marche, Guillaume. 'Expressivism and Resistance: Graffiti as an Infrapolitical Form of Protest against the War On Terror'. *Revue française d'études américaines* 131 (2012): 78–96.
- Nuttall, Sarah, and Achille Mbembe. *Johannesburg: The Elusive Metropolis*. Durham, NC: Duke University Press, 2008.
- One World* on-line blurb. <https://newint.org/books/fiction/one-world/>. Accessed 12 December 2017.
- Sadler, Simon. *The Situationist City*. Cambridge, MA and London: MIT Press, 1998.
- Sassen, Saskia. 'Local Actors in Global Politics'. *Current Sociology* 52.4 (2004): 649–70.
- Schjonsby, Nina, ed. *Flying Letters*. Oslo: Tekstbyraet, 2017.
- Scott, James C. *Domination and the Arts of Resistance: Hidden Transcripts*. New Haven: Yale University Press, 1990.
- Žižek, Slavoj. *Violence*. London: Picador, 2008.

INDEX¹

A

Abani, Chris, 81n3, 127, 140n37
Achebe, Chinua, 4, 12, 13, 20, 41,
54–6, 60n49, 60n50, 60n51, 97,
116n42, 119–37
Adebanwi, Wale, 4, 16n8
Aden, 7, 166, 167, 172n56
Adichie, Chimamanda Ngozi, 13, 52,
60n41, 120, 123, 126–35, 137,
139n20, 140n36, 141n52,
142n53, 142n54, 142n55,
142n56, 142n57, 186, 187
Adorno, Theodor, 26, 34, 37n14,
38n35, 44
aesthetics, 2, 6, 14, 15n1, 19, 21–31,
34, 35, 36n5, 36n10, 87, 151,
159, 163, 182
anti-colonialism, 26, 29, 45, 47, 49,
70, 72, 134, 164, 182
Appiah, Kwame Anthony, 29, 37n26,
122, 139n11, 170n27
Apter, Emily, 28, 37n25, 148, 169n8
Asakitikpi, Alex E., 138n2, 138n5

Ashcroft, Bill, 11, 22, 36n3, 41, 44,
45, 51, 58n5, 157
Attridge, Derek, 4, 16n7, 51, 60n38,
114n17, 115n24, 115n27, 176,
177, 181, 190n6, 190n7
audience, 2, 3, 26, 103, 124, 154,
168, 179, 181, 183

B

Bahri, Deepika, 15n1, 139n14, 163,
171n46
Baucom, Ian, 76, 84n47, 85n53
Behdad, Ali, 83n28
Benjamin, Walter, ix, 65, 71, 72,
81n9, 84n37, 84n40
Bhabha, Homi K., 24, 36n8, 47–9,
59n21, 59n22, 83n28, 157, 158,
165, 170n30, 171n33
Biko, Steve, 164
Black Consciousness, 174, 177, 180,
181, 184
Blanchot, Maurice, 27, 37n21

¹Note: Page numbers followed by ‘n’ refer to notes.

Bloom, Harold, 140n30
 Boehmer, Elleke, 15n2, 61n52,
 83n25, 115n27, 116n40,
 116n44, 139n20, 140n26,
 170n27
 border-crossing, 6, 148, 186
 Brink, André, 93, 115n27
 Britain, 1, 7, 142n59, 157
 Buikema, Rosemarie, 5, 16n11

C

Cabral, Amílcar, 46
 Casanova, Pascale, 148, 169n10
 Cave, Terence, 2, 15n3, 16n20,
 17n21, 17n23, 58n9, 179,
 190n11
 Cavell, Stanley, 21, 28, 36n2, 36n13
 Chakrabarty, Dipesh, 53, 59n21,
 60n48, 72, 73, 83n28, 84n41,
 158
 Chapman, Michael, 180, 191n21,
 191n22
 Cheah, Pheng, 146, 168n4
 Chinodya, Shimmer, 124, 140n27
 Coetzee, J.M., 6, 15n1, 16n16,
 36n11, 51–3, 56, 57n2, 60n40,
 60n45, 61n57, 83n27, 84n48,
 90, 93, 98, 99, 114n16, 115n24,
 115n29, 116n46, 116n49,
 117n54
 cognitive pragmatics, 15n2
 colonialism, 26, 40, 49, 70, 80, 119,
 121, 157, 165
 Commonwealth, 27, 156, 157, 162,
 185
 comparative literature, 146, 147, 150,
 152, 156
 contestatory poetics, 176–9
 Cooper, Brenda, 132, 141n51
 Coovadia, Imraan, 13, 87–90, 93, 94,
 96, 103–9, 112n1, 112n8,

113n11, 114n16, 115n30,
 115n31, 116n38, 117n57,
 117n58
 Crane, Mary, 8, 17n24
 critique, 6, 12, 13, 20–3, 41, 47, 49,
 69, 88, 110, 146, 148, 149, 151,
 152, 154, 155, 157–9, 163, 184
 Currey, James, 139n19, 140n24,
 140n25, 140n33

D

D'Aguiar, Fred, 12, 64–80
 Damrosch, David, 17n28, 39, 42,
 57n1, 147–50, 153, 160–2,
 168n6, 169n7, 169n12, 169n13,
 169n16, 170n24, 171n37
 Dangor, Achmat, 11, 20, 32, 37n32,
 65, 81n8, 90, 95, 114n16
 Davies, Dominic, 58n8, 190n13
 DeLillo, Don, 72, 73, 84n38, 84n39
 Derrida, Jacques, 49, 56, 61n55, 158
 Dirlik, Arif, 36n6, 170n32, 171–2n50

E

Emery, Mary Lou, 164, 171n48
 Evans, Diane, 13, 120, 126–35, 137,
 140n34, 141n45, 142n57

F

Fanon, Frantz, 38n34, 48, 51, 59n35,
 68, 71, 82n21, 83n35, 94,
 116n32, 157, 174, 190n5
 Fassin, Didier, 91, 114n18
 Felski, Rita, 6, 16n13, 16n14,
 16n15
 Foucault, Michel, 157
 Freud, Sigmund, 90, 113n10
 Fuller, Alexandra, 120, 126, 136, 137,
 140n36, 142n58

G

- Galgut, Damon, 13, 87–9, 95, 100, 101, 112n2, 112n8, 117n53, 117n54
 Galtung, Johan, 58n8, 177, 178, 190n12
 Gandhi, M.K., 164, 170n27
 Ganguly, Debjani, 151–3, 169n18, 169n19, 169n20, 171n38
 Garuba, Harry, 129, 141n42
 Gevisser, Mark, 191n23
 Gillingham, James, 177, 190n13
 Gilroy, Paul, 53, 60n47, 170n27
 globalization, 13, 22, 67–70, 146, 149, 151–3
 Global South, *see* south
 Goethe, Johann Wolfgang von, 147, 168n5
 Gordimer, Nadine, 56, 91, 96, 114n19, 184, 192n29
 graffiti, 177–9, 183, 188
 Gramsci, Antonio, 91, 157
 Gregory, Derek, 67, 82n18, 83n29
 Griffiths, Gareth, 11, 22, 36n3, 41, 44, 58n5, 157
 Gupta, Suman, 151, 153

H

- Hage, Ghassan, 98, 116n46
 haiku, 42
 Harlow, Barbara, x, 4, 11, 16n10, 39–41, 43–9, 51, 58n3, 58n4, 58n14, 58n15, 58n16, 59n18
 Harrison, Nicholas, 51, 60n39
 Harvey, David, 178, 190n16
 Huggan, Graham, 49, 50, 59n31, 59n34, 69, 83n26, 169n10, 192n32
 hybridity, 23, 24, 26, 30, 44, 45, 48–50, 120, 158

I

- identification, 6, 10, 73, 97, 103–9, 181, 188, 189
 Igbo, 13, 54, 120, 122, 123, 125–7, 130, 131, 133, 134, 137, 138n5
 India, 1, 30
 influence, 13, 48, 119–37, 142n59, 157–60, 163
 Innes, Lyn, 139n18

J

- Jakobson, Roman, 8, 17n22, 82n12
 Jameson, Fredric, 48, 97, 116n42, 151, 158, 170n31
 juxtaposition, 11, 12, 33, 39–57, 64, 70, 149, 164, 175, 180

K

- Kant, Immanuel, 25, 26, 36–7n13
 Kapur, Manju, 11, 20, 31, 37n31
 Kermode, Frank, 52, 60n44, 151
 Khader, Hassan, 26
 kinesic reading, 175, 190n11
 Kingsolver, Barbara, 141n48
 Knowles, Beyoncé, 142n53
 Kureishi, Hanif, 35, 38n40

L

- LaCapra, Dominick, 91, 114n21
 Lahiri, Jhumpa, 174, 186, 188, 189n3
 Lazarus, Neil, 11, 41, 44, 47–9, 51, 58n5, 59n20, 59n21, 59n23–29, 148, 152, 158, 169n21, 170n32, 171n33
 Loomba, Ania, 59n21, 68, 82n20, 170n27

M

- Mafe, Diana Adesola, 132, 141n51
 magic realism, 30
 Malala, Justice, 99, 100, 117n52
 Mandela, Nelson, 12, 32, 41, 55–7,
 90, 117n59, 139n9, 177, 180,
 182
 Marche, Guillaume, 179, 191n19
 marketing, 69
 Marxism, 56
 materialism, 16n19
 Mbembe, Achille, 71, 81n5, 83n34,
 83n35, 90, 94, 113n15, 116n32,
 137, 143n62, 191n27
 McGregor, Liz, 88, 98, 112n5,
 112n6, 116n45, 116n47
 Memmi, Albert, 157
 Mhlongo, Niq, 104, 117n56
 migration, 1, 10, 53, 65, 68, 75, 78,
 92, 148, 155, 156, 165
 Mitter, Partha, 125, 137, 140n29,
 142n60
 Mohamed, Nadifa, 14, 74, 84n44,
 145, 155, 165–7, 168n2,
 170n23, 172n55
 Moretti, Franco, 43, 58n10, 97,
 116n43, 148, 150, 151, 153,
 160–2, 171n39, 171n40
 Mpe, Phaswane, 90, 95, 114n16
 Mufti, Aamir R., 145, 154, 168n1,
 170n22, 172n54
 Mzobe, Sifiso, 13, 88, 89, 93, 95,
 103–9, 111, 117n55, 117n61

N

- Naipaul, V.S., 29, 45
 Nandy, Ashis, 157
 Ndebele, Njabulo, 89, 93, 100, 108,
 112n7, 113n9, 115n28, 117n60
 Nealon, Christopher, 8, 17n24
 necropolitics, 71, 75
 neo-liberalism, 46, 48, 68, 94, 151,
 153

New Internationalist

- One World* anthologies, 174, 184–9
 Ngũgĩ wa Thiong'o, 27, 37n29,
 59n34, 121, 157
 Nigeria, 72, 119, 120, 123, 124, 126,
 131–3, 138n5, 185
 Nigeria-Biafra war, 123
 Nixon, Rob, 68, 74, 75, 81n6, 82n19,
 82n22, 84n45, 84n46
 Nuttall, Sarah, 88, 89, 92, 93, 96,
 112n5, 112n6, 113n9, 114n23,
 114n24, 116n41, 116n45,
 191n27
 Nwapa, Flora, 52, 60n41, 124, 126,
 140n32

O

- Okri, Ben, 11–13, 20, 27, 28, 34,
 37n22, 37n23, 37n24, 48,
 64–80, 119, 120, 123, 126–35,
 137, 138n3, 139n21, 140n33,
 140n39, 140n41, 141n43,
 141n44, 142n59
 orality, 122
 Orford, Margie, 90, 113n14
 Oyeyemi, Helen, 13, 120, 126–35,
 137, 140n35, 141n49, 141n50,
 141n51, 142n57

P

- Palestine, 44, 166
 Parry, Benita, 26, 37n16, 46, 47, 50,
 59n17, 59n19, 59n33, 59n35,
 59n37, 69, 83n24, 152, 158,
 165, 169n21, 170n32, 171n33
 Philip, M. NourbeSe, 12, 64–80
 Picasso, Pablo, 17n26
 Plaatje, Solomon T., 124, 140n23
 poetics, x, xi, 1–15, 19–35, 40, 42, 43,
 47, 49–51, 57, 64–6, 68, 74, 76,
 79, 80, 87–112, 119–37, 145–68,
 174–80, 183, 189

definition, 12, 15n1, 34, 35, 49
 Posel, Deborah, 99, 116n48, 116n50
 postcolonialism, 23, 25, 44, 49, 69,
 70, 149, 154, 156–60, 163, 164,
 171n50
 post-imperial, 22, 30, 69, 71, 151
 post-independence, 29, 31, 45, 65,
 110, 123, 124, 159
 post-structuralism, 8, 39, 44, 47, 153,
 157, 158, 164
 Pound, Ezra, 42, 58n6
 Puri, Shalini, 24, 36n9
 Putuma, Koleka, 173, 174, 177, 179,
 180, 182–5, 188, 189n2,
 190n10, 191n24, 191n25,
 191n27

Q

Quayson, Ato, 34, 35, 38n36, 38n37,
 38n38, 51, 59n36, 90, 92, 95,
 113n10, 114n22, 140n33

R

reading
 attentive reading, vii, 21, 43
 readerly pragmatics, 15n2, 21
 re-reading, 2, 9–11, 48, 66, 99, 184
 reception, viii, x, xi, 1–3, 5, 13, 14,
 17n26, 21, 35, 47, 52, 97, 120,
 160, 161, 168, 175, 178, 184,
 188
 reception-based pragmatics, 2
 Rechtman, Richard, 91, 114n18
 Reid, Graeme, 99, 116n51
 repetition, 13, 74, 77, 79, 90, 94–7,
 101, 103–9, 111, 115n29, 120,
 129, 181
 resistance, 3–5, 11, 21, 22, 26, 33–5,
 39–57, 64, 65, 68–73, 77,
 83n28, 84n46, 89, 124, 125,
 157, 175, 177–9, 187, 189
 Rhodesia (now Zimbabwe), 126, 136

Rodney, Walter, 164
 Roy, Arundhati, 142n57
 Rushdie, Salman, 23–4, 45, 70, 72,
 83n28, 84n38, 122, 125,
 139n13, 158, 170n31

S

Said, Edward, 35, 38n39, 44, 45, 48,
 50, 58n13, 59n32, 137, 142n60,
 149, 150, 157, 169n11, 170n29
 Salih, Tayeb, 60n49, 73, 84n43, 155,
 165, 166, 170n23, 172n54
 Sassen, Saskia, 82–3n22, 178,
 191n18
 Schjonsby, Nina, 189, 192n36
 Scott, David, 24, 36n12, 87, 96, 110,
 111, 112n3, 117n62, 117n63
 Serote, Mongane Wally, 173, 174,
 176, 177, 179–82, 184, 189n1,
 190n9, 191n22, 191n25,
 192n29
 Seth, Vikram, 31, 37n30
 Shire, Warsaw, 12, 42, 58n7, 64–80,
 176
 short story, 14, 66, 71, 79, 121, 132,
 174–89
 slavery, 26, 74–6, 84n47, 180
 south, 7, 10, 23
 South Africa
 apartheid and post-apartheid, 20,
 32, 43
 Cape Town, 113n11, 182
 Durban, 104, 105
 HIV/AIDS, 90, 92, 94, 97, 99,
 103, 105, 113n12
 Johannesburg, 99, 113n12, 182,
 191n27
 Soweto poetry, 176, 184
 Truth and Reconciliation
 Commission (TRC), 46, 92, 93
 Soyinka, Wole, 122, 123, 128, 131,
 139n16, 139n17, 141n46
 Sperber, Dan, 7, 17n21

Spivak, Gayatri, 53, 60n45, 69,
83n27, 150, 151, 153, 157, 158,
166, 169n14, 169n15, 169n16,
169n17, 172n52
Spoken Word poetry, 174, 176, 177,
179, 185, 188
sympathy, 9

T

Tagore, Rabindranath, 150, 151, 167
terror, 1, 4, 12, 35, 42, 64–80
Tiffin, Helen, 11, 22, 36n3, 41, 44,
58n5, 157
tradition, 2, 10, 13, 26, 27, 57,
61n55, 71, 120, 122, 123,
125–7, 129, 132, 133, 137,
141n43, 141n47, 142n59, 158,
164, 166, 168, 179
trauma, 4, 12, 87, 88, 90–8, 102, 109,
112n4, 114n17, 171n35
Truth and Reconciliation Commission,
see South Africa

U

United States, 133, 150, 159, 185,
191n28

V

Van der Vlies, Andrew, 94, 113n15,
115n29
Vera, Yvonne, 11, 20, 33, 37n33, 65,
81n7

W

Wallerstein, Immanuel, *see* world-
systems theory
Warwick Research Collective (WReC),
152, 153, 166
Williams, Raymond, 35, 48, 110
Wilson, Deirdre, viii, 7, 8, 16n20,
17n21, 17n22
world literature, 6, 13, 14, 17n28, 20,
29, 30, 39, 122, 145, 147–56,
158–65, 167, 175, 185, 189
world-systems theory, 48, 159,
161
WReC, *see* Warwick Research
Collective
writing back, 43–50, 70
writing-becoming-resistant, 11, 57, 73

X

Xaba, Makhosazana, 111, 112,
117n64

Y

Yoruba, 120, 126, 130, 133, 141n47
Young, Robert J.C., 37n17, 49,
59n21, 59n30, 156, 158, 163,
165, 170n24, 170n25, 171n45,
171n47

Z

zigzag reading, 11, 52
Zimbabwe, 33, 65, 136, 185